



# Extrait de la revue **SingulierS** du 2<sup>ème</sup> trimestre 2009

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

## Rubrique : Un air entre deux ères

*Cette rubrique, rédigée par Joël THIRY, accueille des chansons originales qui ont été composées dans les localités du Nord de la province de Luxembourg et dont les sujets sont inspirés de l'endroit lui-même ou d'événements qui ont marqué le compositeur. Les partitions sont établies avec le concours de Gérard Lambert et de Pauline Thiry.*

### Une coutume toujours vivace à Eprave (Rochefort)

Au petit matin de la Saint-Grégoire, le 3 septembre, tous les garçons fréquentant l'école primaire du village se rassemblent sous la conduite de l'aîné d'entre eux. Déguisé en saint Grégoire, aube, chasuble, mitre et crosse, flanqué de deux anges incarnés par les deux cadets de l'école, il emmène sa troupe de maison en maison.

Devant chaque porte, ils entonnent la chanson de saint Grégoire, espérant recevoir un peu d'argent ou les ingrédients qui entrent dans la préparation des galettes.

La tournée terminée, les denrées sont livrées au boulanger Fautré de Rochefort, là où, de père en fils, la tradition trouve son accomplissement. Il en tire quelques volettes de cougnous, de quoi en remettre une vingtaine à chaque enfant. Saint Grégoire s'approprie trois parts et chaque ange deux.

A la Sainte-Gertrude, le 16 novembre, les filles de l'école se livrent à la même procession, emmenées par une grande costumée en religieuse.

La partition est reconstituée sur base de l'interprétation de Michel Laurent (natif d'Eprave le 22/08/1960). Le texte a été transmis par Bernadette Martin (native d'Eprave le 24/02/1970).

## Saint Grégoire

Grand saint grand saint grand saint Gré-goire Pa- tron de tous les é- co- liers

E- cou- tez nos bon- nes pri- è- res Lou- ange au Père Lou- ange au Fils Lou- ange au



bé- ni saint Es- prit Qui a cou- ron- né saint Gré- goire Gré- goire au ciel al- lé- lu- ia Nos

vô- rins bin fê lès ga- lètes Mês nos n'a- vans ni oûs ni bûre ni lôrd ni la- cia ni fa- rène

Si vos vloz bin v'sè- roz one bone cré- tyène Si vos n'vloz nin one vî co- yène

Grand saint Gré- goire Qui nous pro- tège Veil- lez veil- lez

Sur vos en- fants C'èst po fê lès ga- lètes C'èst po nos rè- ga- lè

C'èst po fê lès ga- lètes C'èst po nos rè- djou- wi.